

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 225		Zittingsjaar 1929-1930
BUDGET, n° 4 ^{II}	SÉANCE du 10 avril 1930	VERGADERING van 10 April 1930	BEGROOTING, n° 4 ^{II}

BUDGET
du Ministère des Colonies pour l'exercice 1930.
(Dépenses métropolitaines.)

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. BRUTSAERT.

MADAME, MESSIEURS,

Le rapport sur le budget des dépenses métropolitaines sera forcément bref, vu le délai très court qui m'est assigné pour sa rédaction; il nous est arrivé approuvé hier du Sénat et il y a urgence à ce qu'il soit discuté et voté par la Chambre.

Au surplus, l'ensemble des budgets coloniaux fut longuement traité en cette enceinte au cours de plusieurs séances en février-mars 1929 et deux questions de haut intérêt et d'actualité : la politique du Comité National du Kivu et la question de la main-d'œuvre firent ici même, comme vous le savez, l'objet d'interpellations récentes.

D'autres questions telles que la situation démographique du Congo, le recrutement médical, la colonisation agricole, le statut des agents et fonctionnaires congolais, le dessèchement des marais pour combattre la malaria, la distribution d'eaux et d'égouts, la construction de cités ouvrières indigènes sont mieux à leur place dans le rapport des budgets ordinaires et extraordinaires du Congo et des territoires sous mandat du Ruanda-Urundi.

La Commission enregistre avec une vive satisfaction que deux suggestions importantes, figurant au rapport de 1928 sont réalisées ou sur le point de l'être : tout ce qui concerne l'hygiène et l'organisation des services médicaux est actuellement concentré dans une Direction Générale indépendante; d'autre part, notre Ecole de Médecine Tropicale,

(1) La Commission, présidée par M. Tibbaut, était composée de :

1° les membres de la Commission des Colonies : MM. Bran-

BEGROOTING
van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1930.
(Uitgaven van het moederland.)

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER BRUTSAERT.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het verslag betreffende de begrooting der uitgaven van het Moederland zal noodzakelijkerwijs kort zijn, uit hoofde van de geringe tijdspanne die mij verleend wordt om het op te stellen; de begrooting kwam eerst gisteren toe na de goedkeuring door den Senaat en zij moet dringend door de Kamer besproken en aangenomen worden.

Bovendien werden al de koloniale begrootingen grondig behandeld ter Kamer, in den loop van talrijke vergaderingen in Februari-Maart 1929. Twee belangrijke en actueele vraagstukken — de politiek van het Nationaal Kivu-comiteit en het vraagstuk van de werkkraft — gaven, zooals U weet, onlangs, ter Kamer, aanleiding tot interpellaties.

Andere vraagstukken, zooals de demographische toestand van Congo, de aanwerving van geneeskundig personeel, de landbouwkolonisatie, de waterbodeeling, de aanlegging van riolen, van wijken voor de inlandsche werklieden, het statuut van de Congoleesche agenten en ambtenaren, de drooglegging van de moerassen om de malaria te bestrijden, komen beter ter behandeling in het verslag betreffende de gewone en buitengewone begrootingen voor Congo en de mandaatgebieden Ruanda-Urundi.

De Commissie stelt met voldoening vast dat twee belangrijke voorstellen, opgenomen in het verslag van 1928, verwezenlijkt werden, of het weldra zullen zijn : al wat de hygiène en de inrichting van de medische diensten betreft wordt thans vereenigd onder een onafhankelijk algemeen bestuur.

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Tibbaut, bestond uit :

1° de leden der Commissie van Koloniën

Le présent rapport n° 225 a été distribué le 11 avril 1930. (Art. 4 de la résolution de la Chambre, relative à l'examen des Budgets.)

Dit verslag n° 225 werd rondgedeeld op 11 April 1930. (Art. 4 van het besluit van Kamer betreffende de behandeling van de Begrootingen)

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 225		Zittingsjaar 1929-1930
BUDGET, N° 4 ^{XI}	SÉANCE du 10 avril 1930	VERGADERING van 10 April 1930	BEGROTING, N° 4 ^{XII}

BUDGET

du Ministère des Colonies pour l'exercice 1930.
(Dépenses métropolitaines.)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. BRUTSAERT.

MADAME, MESSIEURS,

Le rapport sur le budget des dépenses métropolitaines sera forcément bref, vu le délai très court qui m'est assigné pour sa rédaction; il nous est arrivé approuvé hier du Sénat et il y a urgence à ce qu'il soit discuté et voté par la Chambre.

Au surplus, l'ensemble des budgets coloniaux fut longuement traité en cette enceinte au cours de plusieurs séances en février-mars 1929 et deux questions de haut intérêt et d'actualité : la politique du Comité National du Kivu et la question de la main-d'œuvre firent ici même, comme vous le savez, l'objet d'interpellations récentes.

D'autres questions telles que la situation démographique du Congo, le recrutement médical, la colonisation agricole, le statut des agents et fonctionnaires congolais, le dessèchement des marais pour combattre la malaria, la distribution d'eaux et d'égouts, la construction de cités ouvrières indigènes sont mieux à leur place dans le rapport des budgets ordinaires et extraordinaires du Congo et des territoires sous mandat du Ruanda-Urundi.

La Commission enregistre avec une vive satisfaction que deux suggestions importantes, figurant au rapport de 1928 sont réalisées ou sur le point de l'être : tout ce qui concerne l'hygiène et l'organisation des services médicaux est actuellement concentré dans une Direction Générale indépendante; d'autre part, notre Ecole de Médecine Tropicale,

(1) La Commission, présidée par M. Tibbaut, était composée de :

1° les membres de la Commission des Colonies : MM. Brantquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, Catteeuw, de Béthune, Fesler, Hermans, Hubin, Joris, Koelman, Mathieu (J.), Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Van Doorne, Van Hoeylandt, Van Walleghem.

2° les membres désignés par les sections : MM. Ozcray, Soudan, Delannoy, Merget, Poncelet, Jennissen.

BEGROTING

van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1930.
(Uitgaven van het moederland.)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER BRUTSAERT.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het verslag betreffende de begroting der uitgaven van het Moederland zal noodzakelijkerwijs kort zijn, uit hoofde van de geringe tijdspanne die mij verleend wordt om het op te stellen; de begroting kwam eerst gisteren toe na de goedkeuring door den Senaat en zij moet dringend door de Kamer besproken en aangenomen worden.

Bovendien werden al de koloniale begrotingen grondig behandeld ter Kamer, in den loop van talrijke vergaderingen in Februari-Maart 1929. Twee belangrijke en actueele vraagstukken — de politiek van het Nationaal Kivu-comiteit en het vraagstuk van de werkkraft — gaven, zooals U weet, onlangs, ter Kamer, aanleiding tot interpellaties.

Andere vraagstukken, zooals de demographische toestand van Congo, de aanwerving van geneeskundig personeel, de landbouwkolonisatie, de waterbedeeling, de aanlegging van riolen, van wijken voor de inlandsche werklieden, het statuut van de Congoleesche agenten en ambtenaren, de drooglegging van de moerassen om de malaria te bestrijden, komen beter ter behandeling in het verslag betreffende de gewone en buitengewone begrotingen voor Congo en de mandaatgebieden Ruanda-Urundi.

De Commissie stelt met voldoening vast dat twee belangrijke voorstellen, opgenomen in het verslag van 1928, verwezenlijkt werden, of het weldra zullen zijn : al wat de hygiëne en de inrichting van de medische diensten betreft wordt thans vereenigd onder een onafhankelijk algemeen bestuur.

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Tibbaut, bestond uit :

1° de leden der Commissie van Koloniën : de III. Brantquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, Catteeuw, de Béthune, Fesler, Hermans, Hubin, Joris, Koelman, Mathieu (J.), Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Van Doorne, Van Hoeylandt, Van Walleghem.

2° de leden aangeduid door de afdelingen : de HH. Ozcray, Soudan, Delannoy, Merget, Poncelet, Jennissen.

notoirement insuffisante, sera agrandie dans ses bâtiments, son personnel enseignant, son matériel clinique et transférée à Anvers où viennent amarrer de toutes les parties du monde des bateaux nous amenant les richesses des pays exotiques et aussi, malheureusement, beaucoup d'épaves humaines épuisées par le dur labeur sous les climats chauds ou minées par les endémies tropicales.

Un membre exprime le vœu de voir transférer à Bruxelles l'Université Coloniale. Autant il est indiqué, pour des raisons d'enseignement pratique, d'établir à Anvers le siège de l'Ecole de Médecine tropicale, autant il paraît légitime, pour la commodité des élèves provenant de la partie sud du pays, de fixer à Bruxelles l'Université Coloniale. Celle-ci bénéficierait en outre, pour l'amélioration de son enseignement, de la proximité du Musée de Tervuren.

Un membre demande également d'envisager le transfert, au Budget des Dépenses Métropolitaines, de certaines dépenses de souveraineté actuellement supportées par le Budget Colonial.

**

Les chiffres du budget qui nous montrent que la Belgique n'assume d'autres charges que celles du traitement du Ministre et des services métropolitains n'ont donné lieu à aucune observation.

Soulignons les seulement : 12,773,130 francs; car vraisemblablement nous ne reverrons plus des chiffres de cet ordre.

Une orientation nouvelle dans notre politique coloniale se dessine; la crise de croissance réelle, tangible, que traversent la plupart de nos sociétés coloniales obligera la Métropole à prendre à son compte, comme dépenses de souveraineté une part considérable des charges sociales imposées et acceptées, au moment de prospérité factice comme contre-valeur de nombreux et indiscutables avantages et privilèges octroyés par le Département des Colonies.

La Commission adopte le budget à l'unanimité et le propose à vos suffrages.

Le Rapporteur,

D^r BRUTSAERT.

Le Président,

E. TIBBAUT.

Van den anderen kant zullen de gebouwen, het onderwijzend personeel en het klinisch materieel van onze school voor Tropische-geneeskunde, welke niet meer voldoet, uitgebreid worden. De school zal naar Antwerpen overgebracht worden, waar uit alle deelen der wereld schepen komen aanleggen, geladen met de schatten van de Tropen en, ongelukkig, ook met vele menschelijke wrakken, uitgeput door den zwaren arbeid in heete landen of geknakt door tropenziekten.

Een lid drukt den wensch uit, dat de Koloniale Hoogeschool naar Brussel zou overgebracht worden. Indien voor het vestigen van den zetel van de school voor Tropische-geneeskunde te Antwerpen overwegingen van practisch onderwijs gelden, schijnt het gewettigd voor het gemak van de leerlingen die uit het Zuiden van het land komen, de Koloniale Hoogeschool te Brussel te vestigen. Deze zou, bovendien, met het oog op haar onderwijs, veel nut trekken uit de nabijheid van het Museum van Tervuren.

Een lid vraagt ook de overdracht op de begrooting van het Moederland te overwegen van sommige soevereiniteitsuitgaven, welke thans op de Koloniale Begrooting staan.

**

Op de cijfers der begrooting waaruit blijkt, dat België geen ander lasten op zich neemt als deze van de jaarwedde van den Minister en van de diensten van het Moederland werd geen aanmerking gemaakt.

Laten wij er slechts op wijzen

12,773,130 frank; want wij zullen vermoedelijk geen cijfers van dezen aard meer terugzien.

Er teekent zich een nieuwe oriëntteering onzer Koloniale politiek af. Door de ware en opvallende groeicrisis, welke het meerendeel onzer Koloniale maatschappijen doormaken, zal het Moederland genoodzaakt zijn, als soevereiniteitsuitgaven een aanzienlijk deel op zich te nemen van de sociale lasten, welke opgelegd en aanvaard werden, op een oogenblik van kunstmatigen voorspoed, in ruil van talrijke en onbetwistbare voordeelen en voorrechten verieend door het Departement van Koloniën.

De Commissie neemt deze begrooting eenparig aan en stelt U voor ze goed te keuren.

De Verslaggever,

D^r BRUTSAERT.

De Voorzitter,

E. TIBBAUT.